



**MARCHIVUM**

MANNHEIMS ARCHIV  
HAUS DER STADTGESCHICHTE  
UND ERINNERUNG



## **MARCHIVUM Druckschriften digital**

**General-Anzeiger der Stadt Mannheim und Umgebung.  
1886-1916  
1913**

17 (11.1.1913) Mittagsblatt

[urn:nbn:de:bsz:mh40-156836](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:mh40-156836)





Die Mitglieder der Sparkassenkommission, Kommerzialrat Doderhoff, Direktor Bauerhoff, Kommerzialrat Haasberger, Ingenieur Ludwig und Wein-...

Die Vorlagen für die Bürgerauschussung vom 8. Januar werden genehmigt.

Infolge Anzögerung der Reuen Rhein-N.-S. hat das Tiefbauamt Entwürfe von Webaunungsplänen für die Gewanne Pinau und Altrödter, sowie für das Gebiet zwischen Rhein und Stengelhof...

Schon im Jahr 1901 wurden zwischen der Stadtverwaltung und der St. Regierung die Grundzüge eines Projektes für die Erweiterung des Industriebahnhofs unterhalb der Dissenstraße festgelegt...

Einem Antrag auf Überlassung von Gelände im Industriebahngelände zur Errichtung einer weiteren Werkstatt...

Der Bericht der Schlachthofdirektion über den Verkauf des aus Warschau provisorisch bezogenen Rindfleischs...

Rechtlich Benachrichtigung der Königl. Preussischen Regierung über die Stadtverwaltung die Genehmigung zur Einfuhr von wöchentlich 50 Stück Schlachtrindern...

Der Antrag des Ortsgesundheitsrates gegen das Heilmittel Kola-Daly eine öffentliche Warnung zu erlassen...

Der Geschäftsbericht des Städt. Untersuchungsamts pro 4. Quartal 1912 wird zur Kenntnis gebracht...

Verste und Deiner Werke die bewegtesten Anspruchs hat? So meinte es Franz Liszt, einer der größten Künstler...

Roch schlummerst es aber mit dem Bühnenbildern aller dieser Mannheimer Kunstbestrebungen...

den eingeleiteten Proben entfallen 781 auf Milch und Molkereiprodukte mit 341 Beanstandungen.

Das Städt. Untersuchungsamt wird ermächtigt, zum Zweck der Bekämpfung der Mastenlage Versuche mit Bakterienkulturen anzustellen.

Bei St. Bezirksamt wird befürwortet, daß der in diesem Jahr in die Waimesse fallende Pfingstsonntag ausnahmsweise für die Verkaufs- und Schaubudenmesse freigegeben wird.

In der hiesigen Volksschule sind die 1. und 2. Klassen zurzeit noch allgemein in der Weise kombiniert, daß je eine 1. und eine 2. Klasse von einem Lehrer im selben Klassenlokal nacheinander unterrichtet wird...

Zum Oberlehrer der Volksschulabteilung Rheinau wird der bisherige Rektor Herr Georg Kahl ernannt.

Der Armenkommission wurde der Betrag von 100 M. übergeben zur Verteilung an Arme.

Dem Stenographenververein Stolz-Sören wird ein Schulzimmer im Schulhaus zu Waldhof überlassen.

Der Stadtrat genehmigt, daß der Verkaufsräum in der Barchalle an der Friedrichsbrücke an die Frauengruppe gegen Mißbrauch geistiger Getränke vermietaet wird.

1. die Lieferung einer Drückbank für die Gewerbeschule an die Firma A. Schuler in Öppingen 2. die Lieferung und Aufstellung von 2 zweiflächigen Schulpavillons auf dem Hofe des Schulhauses Kästertal...

3. die Lieferung von Sodawasser in Syphon und von Limonade an die Firma Reintz u. Oetmbach; 4. die Lieferung des Kaffees an die Firma Wolf u. Sohn; 5. die Lieferung des Malzobstweinfisches an Friedr. Heber...

6. die Lieferung von Anhängewagen für die elektrische Straßenbahn an die Waggonfabrik Kallat.

nicht mehr frei agieren kann, wie auf Szene vor der Werkstatt, oder wie gestern im ersten und dritten Akt des „Holländer“, muß durchaus abgelehnt werden...

Die geführte Vorstellung war in jeder Weise gut vorbereitet, es war eine rechte Freude zu hören, wie sorgsam Herr Lederer den musikalischen Teil durchgearbeitet und nachgefeilt hatte...

Dem St. Bezirksamt werden 4 Wirtschaftskontrollen genehmigt, 1 Besuch um Erlaubnis zum Branntweinhandel und 1 Besuch um Entlassung vom Militärdienste...

Einladungen liegen vor: 1. zu dem Winterfest der Deutschen Generalfachschule - Verband Mannheim - am 4. Januar; 2. zu dem Schauspielerverein des Damenvereins u. Verleumdungsgesellschaft...

25jähriges Geschäftsjubiläum des Herrn Direktor Ernst Müller.

Mit dem Gefühl hoher Befriedigung und großer Genugtuung darf Herr Direktor Ernst Müller, der verdienstvolle Leiter der Dr. H. Haas'schen Buchdruckerei...

Einem angenehmen Hinmungswochen, erhebenden Abschlus fand der Jubiläumstag, der zu einem Ehrentag in vollem Sinne des Wortes für den Jubilar wurde...

Hand es weniger gut, zum Teil darum, weil eitle „Korruption“ wie Last und Tempo halten wollten, sondern summo vorwärts treiben und jeden künstlerischen Eindruck schädigen...

Deputation vertreten. Ein Halbhor der „Mannheimer Liebersteins“, der sich mit dem 1. und 2. Vorsitzenden an der Spitze eingefunden hatte...

Als der Jubilar an der Seite seiner Frau Gemahlin und des Vaters und Bruders den Stuhl betrat, wurde er von der Festversammlung mit einer herzlichen Ovation begrüßt...

Nach folgte die Ehrung des Jubilars durch Überreichung von Geschenken. Eingeleitet wurde dieser einflussreiche Teil des Festes durch einen von Herrn Waldes verfassten Prolog...

Herr Profurist Weber überreichte alsdann im Auftrage des Deutschen Buchdruckervereins ein künstlerisch ausgearbeitetes Gedenkblatt.

Bis Mitternacht floß der Rede Strom. Herr Redakteur Dr. Goldbaum gratulierte auf das herzlichste namens der Redaktion der „Badischen Neuesten Nachrichten“...

Herr Günter-Braun, der Erbs Liebersteins, die Trauerrede, die Kavatine gesungen mit feinstem Geschmak, darschließend mit ebenso viel Eigenart wie Eindringen in Wagner's Annahmen...

Kunst, Wissenschaft u. Leben.

Geogr. Ges. und Nationaltheater (Spielplan). Am Goldtheater: Sonntag, 12. Jan. 1913. A. hohe Preise: Die Hohenstaufen...





Volkswirtschaft.

Mannheimer Saalbau-Aktien-Gesellschaft in Liquidation. In der gestern im Börsenlokale hier selbst stattgefundenen Generalversammlung wurden die Bilanz-Regulativen für das Geschäftsjahr 1911/12 einstimmig genehmigt.

Zur Zahlungseinstellung der Firma Leopold Mayer II in Neustadt wird uns aus Neustadt unterm 10. ds. Mts. geschrieben: Zum Selbstmord des Herrn Hch. Biffar in Deidesheim ist der Klarheit halber festzustellen, daß die Tat allerdings mit der Zahlungseinstellung der Firma Leop. Mayer II zusammenhängt, jedoch insofern, als Herr Mayer Herr Biffar rein aus freundschaftlicher Gefälligkeit Wechsel in beträchtlicher Höhe diskontierte und Herr Biffar nun, nach der Mayorechen Zahlungseinstellung anscheinend glaubte, seinen Verpflichtungen nicht mehr nachkommen zu können.

Das Walchenseekraftwerk. Der bayerische Wasserwirtschaftsrat hatte in seiner am 19. Oktober v. Js. in München abgehaltenen Sitzung dem Projekte der Staatsregierung über den Ausbau des Walchenseekraftwerkes einstimmig zugestimmt und zugleich die Erwartung ausgesprochen, daß das Unternehmen nach Abschluß des wasserpolizeilichen Verfahrens sofort zur Ausführung gelangt.

Das Walchenseekraftwerk.

Der Staat bedarf der wasserpolizeilichen Genehmigung, insbesondere zu den Änderungen an den Abflüssen des Walchensees und des Koehlsees und zur Errichtung der Stauanlagen. Den Beteiligten ist die weitgehende Möglichkeit gegeben, ihre Interessen zu wahren. Das vielmehrstrittene Walchenseeprojekt dürfte damit, so berichtet ein Blatt, nach Abschluß langwieriger Vorverhandlungen nunmehr seiner Verwirklichung näher gebracht sein.

Der Bankzusammenbruch in Kaufbeuren. Der Bankier Eduard Schellhorn in Mindelheim, bei dem, wie gemeldet, infolge der Kaufbeurer Vorgänge kürzlich ein Ansturm auf die Kasse stattfand, hat sich gestern nachmittags in Memmingen der Staatsanwaltschaft gestellt, und zwar, wie er selbst angibt, wegen Depotunterschlagungen in Höhe von 20000 bis 30000 Mark. Die Bücher wurden beschlagnahmt; das Geschäft ist geschlossen.

Ledermesse Leipzig. An der Ledermesse herrschte bei zahlreichem Besuch und steigenden Preisen lebhaftes Geschäft für alle Gattungen. Auch für die nächste Zeit ist ein flotter Geschäftsgang für die gesamte Lederindustrie zu erwarten.

Garnbörsen Leipzig. Die heutige Garnbörsen war sehr gut besucht, doch machte sich im allgemeinen seitens der Abnehmer eine gewisse Zurückhaltung bemerkbar. Es besteht zwar noch immer ziemlicher Bedarf, der jedoch angesichts des hohen Preisstandes nur zögernd gedeckt wird.

Zahlungseinstellung einer Schuhfabrik. Aus Münchweiler a. R. wird gemeldet: Die Schuhfabrik Gräfenstein hat ihre Zahlungen eingestellt.

Schiffahrt.

Duisburg-Ruhrort, 10. Jan. Amtliche Rotterdamer der Schifferbörse zu Duisburg-Ruhrort. Bergfahrt: Frachtkosten für eisener Käufe, bei Abladung auf Wasseroberfläche für die Tonne zu 1000 kg in Mark; nach Bremen 0,90-0,95, Mainz 1,25, Karlsruhe 1,25, Mainz 1,25, Karlsruhe 1,25, Mainz 1,25, Karlsruhe 1,25.

Telegraphische Handelsberichte.

Kaufhaus der Getreidehändlervereinigung. m. B. 10. Jan. (Wittm.-Tel.) Die Vereinigung telegraphischer Getreidehändler tritt mit dem heutigen Tage als aufgelöst, nachdem es nicht gelungen ist, sämtliche in Betracht kommende Händler zur vorbehaltslosen Anerkennung des gegenseitigen Vertrages und des mit ihm parallel laufenden Vertriebsvertrages zu veranlassen.

Telegraphische Börsenberichte.

London, 10. Jan. 'The Baltic' Schluß. Weizen schwimmend; fest aber nicht lebhaft. Mais schwimmend; fester. Gerste schwimmend; fest, Verkäufer reserviert. Hafer schwimmend; fest aber nicht lebhaft.

Chicago, 10. Jan. Produktenbörse. Weizen. Unter der Einwirkung günstiger Wetterberichte aus Argentinien und a la Baisse lautende Kabelberichte aus Liverpool, eröffnete der heutige Markt, bei williger Tendenz, mit Mai 1/4 und Juli 1/4 c. niedriger. Im ferneren Verkehr brach sich aber wieder eine bessere Tendenz Bahn, wozu die Annahme, daß der dieswöchentliche Ausweis über die Weltverflechtungen der Meissiers beitragen. Auch die sich zeigende bessere Nachfrage seitens der Minneapolis Mühlen bewirkte neben Käufen seitens der Kommissionhäuser ein weiteres Anziehen der Preise.

New York, 10. Jan. Produktenbörse. Weizen war im allgemeinen denselben Einflüssen unterworfen wie in Chicago. Schluß fest. Preise 1/4-1/2 c. höher. Verkäufe für den Export: 200 Bootladung. Mais verkauften ohne nennenswerte Anregung. Verkäufe für den Export: 50 Bootladungen.

Frankfurter Abendbörse. Frankfurt, 10. Jan. Umsätze bis 6 1/2 Uhr abends. Kreditaktien 108 1/2 bz., Diskontokommandit 189 1/2 bz., D. Effekt. u. Wechselbank 121.49 bz. G.

Hamburg, 10. Jan. Rohzucker: Jan. 93, März 94 1/2, Mai 97 1/2, August 93. Hamburg, 10. Jan. 2 3/4 Uhr nachm. Effektiv gold average Santos per Jan. 66, per März 66, per Mai 66, per Sept. 66, per Okt. 66, per Nov. 66, per Dez. 66.

London, 10. Jan. (Schluss). Kupfer 154, Zinn 100, Nickel 100, Eisen 100, Stahl 100, Blei 100, Zink 100, Kupfer 154, Zinn 100, Nickel 100, Eisen 100, Stahl 100, Blei 100, Zink 100.

London, 10. Jan. (Schluss). Kupfer 154, Zinn 100, Nickel 100, Eisen 100, Stahl 100, Blei 100, Zink 100, Kupfer 154, Zinn 100, Nickel 100, Eisen 100, Stahl 100, Blei 100, Zink 100.

Effekten.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Brazilianische Anleihe 1889, Spanische Anleihe (Extérieure), etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 8., Kurs vom 10. 9. Includes entries for Texas, Texas prof., Wisconsin Pacific, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 8., Kurs vom 10. 9. Includes entries for Rio de Janeiro, Rio de Janeiro prof., Rio de Janeiro 2nd pref., etc.

Produkte.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Schmalz Wilcox, Talp prima City, Zucker Muskat, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen Nr. 2 loco, Weizen Nr. 3 loco, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter stetig, Weizen rot Winter per Mai, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Juli, Weizen rot Winter per Sept., etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Okt., Weizen rot Winter per Nov., etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Dez., Weizen rot Winter per Jan., etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Feb., Weizen rot Winter per März, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per April, Weizen rot Winter per Mai, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Juni, Weizen rot Winter per Juli, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per August, Weizen rot Winter per September, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Oktober, Weizen rot Winter per November, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Dezember, Weizen rot Winter per Januar, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Februar, Weizen rot Winter per März, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per April, Weizen rot Winter per Mai, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Juni, Weizen rot Winter per Juli, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per August, Weizen rot Winter per September, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Oktober, Weizen rot Winter per November, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Dezember, Weizen rot Winter per Januar, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Februar, Weizen rot Winter per März, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per April, Weizen rot Winter per Mai, etc.

Table with columns: Kurs vom 10. 9., Kurs vom 10. 8. Includes entries for Weizen rot Winter per Juni, Weizen rot Winter per Juli, etc.

Wasserstandsberichte v. Monat Januar

Table with columns: Pegelstation, Datum, Bemerkungen. Includes entries for Hohenheim, Kehl, Mannheim, etc.

Witterungsbeobachtungen d. meteor. Station Mannheim

Table with columns: Datum, Zeit, Baromet. Stand, Lufttem., Windrichtung, Windstärke, Niederschlag, etc.

Höchste Temperatur des 10. Jan. -0,7°. Tiefste Temperatur vom 10.-11. Januar -2,5°.

Witterungsberichte

Über die Witterungsverhältnisse der Schweiz, übermittelte durch die amtliche Auskunftsstelle der Schweizerischen Bundesbahnen in internationalen öffentlichen Verkehrsbüros, Berlin W., Unter den Linden 14, vom 10. Januar 8 Uhr morgens.

Table with columns: Stationen, Witterungsverhältnisse, Schneehöhe. Includes entries for Adelboden, Andermatt, Arosa, etc.

Wetteraussicht. f. mehrere Tage l. Voraus

12. Januar: Vorüberlich, mild, windig. 13. Januar: Abwechselnd, ziemlich mild, lokaler Wind. 14. Januar: Kalt, windig, meist dechsig, teils heiter. 15. Januar: Kalt, Frost, bewölkt, teils heiter.

Schiffahrts-Nachrichten vom Mannheimer Hafenverkehr.

Abgang: 10. Jan. 2 3/4 Uhr nachm. Effektiv gold average Santos per Jan. 66, per März 66, per Mai 66, per Sept. 66, per Okt. 66, per Nov. 66, per Dez. 66.

Verantwortlich:

Für Politik: Dr. Fritz Goldenbaum; für Kunst und Feuilleton: Julius Witte; für Lokales, Provinziales und Gerichtszeitung: Richard Schöfeler; für Volkswirtschaft und den übrigen redakt. Teil: Franz Kircher; für den Inseratenteil u. Geschäftliches: Fritz Joos.

Eutol-Bonbons

wirken ganz vorzüglich gegen Husten u. Heiserkeit.

Einen Segen bringt die Frau dem Mann, wenn sie die ihren nie dem Mann, ohne die besten Eutol-Bonbons auf die Brust stellt. Dann heilen Krankheit und Verdruß selbst beim heftigsten Winterast!



6100 Zigaretten von Louis B. Prinsla Paket 25 Pfg. Dose 50 Pfg. in Apoth. u. Drug. erhältlich. Achte auf die Schutzmarke 3 Trauen.

Large advertisement for 'Der grosse Erfolg' featuring 'REVUE Sulima-Cigarette' with a large graphic of the cigarette pack.

Heute Samstag 3 Uhr
Eröffnung meines Spezial-Geschäftes

Herren-Artikel

Herrenwäsche, Unterzeuge, Cravatten, Handschuhe, Strümpfe, Fantasiewesten, Hosenträger, Schirme, Sporthemden und Gamaschen.

Otto Loew

T 1, 3, Breitestr. Tel. 207. T 1, 3, Breitestr.

Kaufmännischer Verein

Mannheim (S. V.)
Donnerstag, 18. Jan. 1912
abends 8 1/2 Uhr

Recitations-Abend

des Herrn Max Hofpauer
Königl. Bayer. Hofschau-
spieler München.

Der Vorstand.

Erstannmachung.
Die Gesellschaft ist durch
Gesellschaftsbeschluss vom

Behanntmachung.

Die II. Abteilung des
Stadt. Selbstaufsichts
am 11. d. M.

Behanntmachung.

Die II. Abteilung des
Stadt. Selbstaufsichts
am 11. d. M.

Preis-Ermäßigung

gewähre wie alljähr-
lich im Monat Januar
auf Anfertigung von

Straßen- und Sportkostüme
Mäntel- und chice Backfischkleider

Bestellungen von
Oster- und Renn-
toiletten werden
frühzeitig erbeten,

Englische Damenschneiderei von
KONRAD OTT
P 7, 1 MANNHEIM P 7, 1

Behanntmachung.

Die Lieferung des Bedarfs für die hiesige Volkshalle
— Schuljahr 1911/12 — an:

Behanntmachung.

Bei der Zuschlagserteilung können nur solche
Interessenten berücksichtigt werden, welche in Mann-
heim ihren Sitz haben;

Freiwillige Versteigerung.

Montag, den 13. Januar, nachmittags 2 Uhr
werde ich im Wandlot Q 6, 2 hier im Auftrage

3 Oelgemälde.

Die Versteigerung findet bestimmt statt.
Mannheim, den 11. Januar 1912.

Abnehmer Fränk. Landbutter

gefrucht. Reß. unt. C. St. 20020 an die Bez. d. V.
Aug. Zeob, G 6, 17.

Arbeits-Bergebung.

Für den Neubau der
Straßenbahn-Wagenhalle
nebst Verzügen in der
Bedarfsliste hier folgen im
Bege der öffentlichen An-
gebote verfahren werden:

Behanntmachung.

Die Versteigerung findet bestimmt statt.
Mannheim, den 11. Januar 1912.

Vermischtes

Einmalig Mannheimer
Vereinsvereinsausstellung
reinsten Pariser, Bismarck-
u. Kaisermessing zu den
billigsten Preisen.

Badeeinrichtungen
und Automaten
für Warmwasseranlagen,
„System Vaillant“

Zöpfe
für moderne Frisuren in allen
Farben und in grosser Auswahl.

Billiger Verkauf.
Stollenspapp, Diplom-Schreibpult,
Fingerringe, Email, Badewanne, Morse-Tele-
graph-Apparat, Telefon lat. billig zu verk.

Lampen für Gas und
elektr. Licht

Verlangen Sie
OMESSO Nr. 84
die beliebteste 8 Pfg. Cigarre.

la. Sinsheimer Speise-Kartoffel
Mannheim = Laden, Heidelbergerstr. = Mannheim

Brillantringe
Brotschen — Anhänger — Nadeln

Potiphar.
Roman von Alice und Claude Alton.
Aus dem Englischen überfetzt von D. Freund

Tanz- und Anstands-Unterricht.
Für meine im Januar beginnenden
Tanz-Lehr-Kurse

sehr mit den Stadtgeschäften beschäftigt, um sei-
ner Gattin das Maß von Huldigung zu widmen,
auf das sie Anspruch hat. Sie sind offenbar zu
viel auf sich selbst angewiesen.

ihm fürchtete — seine Tugend stand auf dem
Spiel.
Sie lächelte triumphierend, als sie die Tür
schloß, sie hatte nicht viel von Paul gesehen in der

herlei erziehet, seit er in Helmsworth weilte,
aber er hatte das Gefühl, als ob Größeres folgen
müßte, und er war sich der Rolle, die er dabei zu



Der grosse Erfolg  
unseres  
inventur-Ausverkaufs

in  
**Schuhwaren**

veranlasst uns ohne Rücksicht  
auf den regulären Verkaufspreis  
von 12.50, 15.50, 16.50, 18.00  
zirka

**500 Paar Herren-Stiefel**

anzubieten, Goodyear-Weltware in Boxcalf, Chevreau und Lack, Zug- und Schnallen-Stiefel in nur modernen Formen

durchweg  
jedes Paar **9<sup>25</sup>**

**SCHMOLLER**

**Für Brautleute etc.**

**Wegen plötzlicher Abreise**  
gut bürgerliche Einrichtung — neu und unbenutzt —  
mit grösserem Nachlass zu verkaufen:

Schlafzimmer komplett mit 3tür. Spiegelschrank  
Speisezimmer komplett mit 3teiligem Büffet  
Herrenzimmer komplett mit 3teiliger Bibliothek  
Küche pitch-pine

Die nichtbezogene schöne 3-Zimmer-Wohnung ist  
sodort zu vermieten.

— Anzusehen von 12 bis 3 Uhr. —

Näheres Seckenheimerstr. 45 parterre links.

**Stellen finden**

**Chauffeure gesucht.**

Für Lastauto können noch ca. 4 bis 6 tüchtige  
und zuverlässige **Chauffeure** sofort eintreten.  
Offerte mit Zeugnissen u. Gehaltsanspruch und  
Angabe des frühesten Eintrittstermins sind sofort  
unter Nr. 29080 an die Expedition des Blattes  
einzureichen.

Auf das Büro einer chemischen Fabrik wird zu  
baldigem Eintritt eine

**Kontoristin**

von 25-30 Jahren, nette Sitten, mit besserer  
Schulbildung gesucht.

Offerten mit Angabe von Gehaltsansprüchen  
unter P. S. Nr. 77717 an die Exped. des Bl.

Unabhängig ig. Frau  
ab. 40 J. für kleine Kom-  
missionen als Geh. N. N.  
Schimperstr. 21, 4. Et. 10715

**Grüstenz**

für einig. neu zu erwerbende  
Villen werden Ge-  
schäftsleiter Herren  
oder Damen unter sehr  
günstig. Bedingungen, gel.  
Beaufschaffung nicht er-  
forderlich, einige tausend  
Mark geg. Sicherstellung  
verlangt. Off. mit An-  
gabe der Vermögensver-  
hältnisse unter Nr. 10743  
an die Exp. des Bl.

**Guter Zeichner**

gel. & Entwerfer einiger  
Modifikationen für Pol-  
farten. Off. unter Nr.  
10746 an die Exped. des Bl.

**Ueberrnorgen Ziehung der ersten Klasse**

**Prenß.-Süddeutsche Klassen-Lotterie.**

Ganze Mk. 40. — Halbe Mk. 20. — Viertel Mk. 10. — Achtel Mk. 5. —  
empfehlen die Grossh. Lotterieeinnehmer

**Becker**

G 2, 2, am Marktplatz

**Herzberger**

D 6, 5, Heidebergerstr.

**Eisbahn**

auf den Tennisplätzen wieder eröffnet.

Tageskarte 50 Pfg.

Abonnements für Mitglieder des Klubs Mk. 3.—  
Abonnements für Nichtmitglieder . . . Mk. 6.— } für die  
Abonnements für Schüler der Volks- und Mittelschulen . . . Mk. 4.— } Saison 1913  
Nur die an der Kasse des Lawn-Tennis-Klub gelösten Karten  
berechtigen zum Eintritt. 76523

Täglich Abendlaufen mit Konzert.

Am 4. ds. Mts. verschied im Sanatorium Hornegg  
i. Württemberg nach schwerem Leiden

der königliche Oberstleutnant z. D. und II. Stabs-  
offizier beim Bezirkskommando Mannheim

**Herr Max Narath**

Die unterzeichnete Vereinigung, der der Ent-  
schlafene über ein Jahr angehört hat, verliert in ihm  
einen besonders lebenswürdigen Kameraden, der es  
verstanden hat in der kurzen Zeit das Vertrauen und  
die Zuneigung Aller zu erwerben.

Ein treues ehrendes Andenken wird ihm für immer  
bewahrt bleiben. 29085

Mannheim, Januar 1913.

Die Reserve- u. Landwehr-Offiziers-Vereinigung.

Heute morgen entschlief sanft nach kurzer  
Krankheit mein innigstgeliebter Gatte, unser treu-  
besorgter Vater und Bruder, Herr

**Adolf Roeder**

im 47. Lebensjahre. 29081

Im Namen der Hinterbliebenen:

**Emilie Roeder, geb. Egelhofer.**

Mannheim-Feudenheim, den 10. Januar 1913.

**Nachruf.**

Wir erfüllen hiermit die traurige Pflicht, das Ableben  
unseres teuren Verwaltungsratsmitgliedes

**Frau Berta Hirsch**

unseren Mitgliedern anzuzeigen. Seit der Begründung  
des Vereins hat die Verstorbene ihr reiches Können und  
ihr warmherziges Interesse in den Dienst unserer Be-  
strebungen gestellt. Das Andenken an das, was sie uns  
war, wird in unserem Verein und in den Herzen seiner  
Mitglieder stets fortleben. 77748

Kaufmännischer Verein weiblicher Angestellter (F. V.)  
i. A. Der Vorstand.

**Vertreter**

i. Cel. u. Delle a. Frau. gel.  
Ch. u. Nr. 10724 an d. Exp.

**Tücht. Mädchen**

für Handarbeit sofort gel.  
Ansprüche 11, 2. Et. z.  
77758

**Tüchtige Verkäuferin**

für Konsumwaren  
sucht 77761

3. Demuth, G 2, 12.

Saubere, mögl. unab-  
hängige Monatsfrau per  
[ofortgel. 915 R 7, 27, VI.  
10760

**Maschinen-Techniker**

mit Bureau und Werk-  
stattpraxis gesucht.

Gel. Offerten mit An-  
gabe der bisherigen Tätig-  
keit und des Gehaltsan-  
spruchs [ab. 77716 an die  
Exped. des Blattes erbet.

**SAALBAU-THEATER**  
N 7, 7 N 7, 7  
Direktion: Karl Kalotesch,  
Kapellmeister: O. Lehmann.

Vom 11. bis 14. Januar 1913.  
Der grösste Schlager  
in dieser Saison!

**No. 482**

Tragödie in 3 Akten

Ferner:  
Das übrige sensationelle  
Novitäten-Programm!

**„Artushof“**  
Friedrichsplatz 16

**Künstler-Konzert!**  
von 4 bis 12 Uhr.

88 tabel 508. elm 29083  
Jac. Friedrich.

**Restaurant Kaiserring**  
L. 15, 19 Tel. 1291 L. 15, 19

Heute Samstag  
**Schlachtfest**  
Von 5 Uhr ab Schlachtplatten,  
haangemachte Würste etc.  
Abends: **Konzert**  
des Salon-Orchesters Harmonie, unter per-  
sönlicher Leitung des Herrn Karl Schneider.  
29085 **Rudolf Schmol.**

**Neues Faschings-Liederbuch**  
Ausgabe K. (16 Seiten) 100 Exempl. Mt. 3.  
Ausgabe G. (24 Seiten) 100 Exempl. Mt. 7.  
Buchdruck. Schmidt & Faschinger Tel. 6730.

**Prima Dönsfleisch** Pfund 86 Pfg.  
**ff. Mastfleisch** . . . Pfund 75 Pfg.  
**Koastbeef und Lenden**  
im Ausschnitt billig. 29082

**Andreas Merkler**  
Jungbushstraße 6 (H B).

**Vermischtes**

Grüstenz gef. Alt. 25.  
J. wünscht das Andenken  
zu erhalten sowie auch  
in allen Zweigen des  
Haushalts sich auszubilden,  
in seinem herkömmlich.  
Dank ohne gegen. Ber-  
sichtigung, jedoch. Dem. An-  
spruch erwünscht. Off. erbet.  
unt. U 1000 an D. J. J. J.  
Wannheim.

**Commis**  
gesucht, zur Führung des  
Conto Corrents, Be-  
weiser, die bereits in  
der Buchführung tätig  
waren, wollen ihre Of-  
ferte unter Beifügung von  
Zeugnissen an die  
Exped. Nr. 77760 ein-  
reichen.

**Stellen finden**

**Buchhalter**  
und  
**Dame**  
für einige Stunden der  
Woche gesucht. Off. unter  
Nr. 10744 an die Exped.

**Fräulein**  
nette Maschinen-  
schreiberin, die auch  
gut und sicher re-  
chnet, von hier. Be-  
reit am 1. Februar 1913  
einzutreten. 77761

Offerten unter C 13 an  
Dankenstein & Vogler W. &  
Mannheim. 9088

**Tücht. Kaufmann**  
energisch, in Buchhaltung  
firm, für Dankschäft  
per 1. Februar  
einzutreten.  
Offerten unter C 13 an  
Dankenstein & Vogler W. &  
Mannheim. 9088

**Röchin gesucht**  
mit gut. Empfehlungen.  
Bring. Büchelstr. 10.  
L. 604. 77762

Opolo Theater

Letzter Samstag! Letzter Sonntag! Nur noch 5 Tage!

Heinrich Prang

das „Original“ der Schöpfer seines Genres!

In der tollen Barleske

Eine Zoll-revision!

Nur noch 5 Tage!

Saxon-Trio

Das letzte Wort der modernen Athletik!

Morgen letzter Sonntag 2 große Vor-2 stellungen 2

nachmittags 4 Uhr ermäßigte Preise. In beiden Vorstellungen:

Auftreten von Heinrich Prang in Eine Zoll-revision

Sonntag im Gold- und Silberaal Anfang 9 Uhr

Bier-Gabaret

mit neuem Programm Auftreten sämtl. Gesangs- u. Tanzstars Entree 20 Pfg.

Im Trocadero-Cabaret

amüsiert man sich nach Schluss der Vorstellung

Mannheim bei Nacht!

Im Restaurant d'Alsace! täglich Anfang 8 Uhr

Künstler-Konzerte der beliebtesten Kapelle Rück

Kurt Lehmann C 1, 1 vis-à-vis Kaufhaus. Damen-Konfektion. Saison - Ausverkauf zu überraschend billigen Preisen.

Großh. Hof- u. National-Theater MANNHEIM Samstag, den 11. Januar 1913 24. Vorstellung im Abonnement D Sommeren Male: Frau Warrens Gewerbe Drama in vier Akten von Bernard Shaw. Deutsch von Eiegfried Trebitsch. Regie: Max Krüger. Personen: Frau Anna Warren, Toni Mittel, Ihre Tochter, Thila Hummel, Sir George Croft, Karl Schreiner, Graed, Hans Godes, Doktor Samuel Gardner, Paul Tisch, Frank, sein Sohn, Frank Rotmund. Ort der Handlung: Oxford, zweiter und dritter Akt; Dagblende in Acten, vierter Akt: London. Zeit: Gegenwart.

Pianos von 425 Mk. an. Pianos zur Miete pro Monat von 6 Mk. an. A. Donecker, L 1, 2. Hauptvertreter von C. Bechstein u. V. Berdux.

Privat-Tanz-Institut Aug. Ritscher. Eigener elegant. Unterrichtsraum H 5, 19. Wiederbeginn eines neuen Unterrichtskurses Mitte Januar bei mäßigen Honorar. Geil. Anmeldungen erbitte umgehend in meiner Wohnung U 4, 5, part. Auf Wunsch lehre Walzer, Française usw. in einigen Stunden. Ungenügte Privatstud. das ganze Jahr hindurch.

Kein Rekonvaleszent Keine Blutarme Keine still. Mutter Kein Nervöser sollte verabreichen, das altherbärmte, ärztlich verordnete, anerkannt beste Nähr- und Kraftbier Köstritzer Schwarzbier aus der Fürstl. Brauerei Köstritz zu trinken. Man verlange etikettierte Flaschen, die das Fürstl. Wappen tragen. F. E. Hofmann, S 6, 33. Tel. 446 Bierquelle Mannheim.

Preuß.-Südd. Klassenlotterie. Ziehung der 1. Klasse übermorgen. Es wird um baldgest. Erneuerung der Lose gebeten! Großh. Badische Lotterie-Einnehmer: Grosse, Friedrichsring T 6, 27. Tel. 3896. Langsdorff, B 2, 7 25895 Gutjahr, B 6, 25 Schülle, P 3, 3 Tel. 1955.

Ulmer Münsterkuchen das feinste aller Kaffee- u. Wein-Gebäcke wochenlang frisch und feucht bleibend Preis per Kuchen Mark 1.25 Delikatessenhaus J. Knab Q 1, 14 2793

JUGEND UND TOLLHEIT LUSTSPIEL IN 3 AKTEN VON URBAN GAD UNDERHAUPTROLLE ASTA NIELSEN Heute! Premiere Heute! im Union-Theater

Damenfriseur- und Perückenmacher-Gehilfen-Verein :: Mannheim Allgemeine Fachschule im Damenfriseur. Am Sonntag, den 12. Januar 1913, abends 7 Uhr, im Saale des „Gasthof“, K 1, 1: Schüler-Preisrisieren sowie Schanfrisieren Modern und Historisch.

Arbeitervorbildungsverein P 5, 9 Am Montag, den 13. Januar 1913, abends 7/9 Uhr Vortrag von Herrn Dr. Blyle, stellvertretender Vorsitzender des Gewerbe- u. Kaufmannsgerichts hier, über „Der Strafvolzug in Baden“.

Handels-Hochschule Mannheim. Gewerblicher Einzelvortrag des Herrn Emil Mayer-Dinkel, Kaufmann in Mannheim über Hopfenbau und -Bewertung am Dienstag, den 14. Januar 1913, abends 8 Uhr in der Aula der Handels-Hochschule (A 4, 1).

Seidelberg. Verein Frauenbildung - Frauenstudium. Vortrag des Herrn Universitätsprofessors Dr. H. Rehm-München „Die höhere Schule als Arbeitsschule“ Montag, 13. Januar, abends 7/8 Uhr in der Versammlungssaal der Stadthalle. Eintritt 1 Mk.

Weinrestaurant „Zur lustigen Witwe“ J 7, 21 + Luisenring + J 7, 21 Ia. naturreine Weine Warme u. kalte Speisen zu jeder Tageszeit. Gute Bedienung. Inh.: Elise Habitzel. 29054

Tanzinstitut Ochsen Nachf. A 2, 3 Mitte Januar Beginn eines weiteren Kurses wozu noch Anmeldungen erwünscht. 28078

Niedertrauz G. B. Heute Samstag abend 7/9 Uhr Bierprobe mit R. P. Der Vorstand.

Kasinosaal Mannheim. MARYA DELVARD MARC HENRY Moderner Kammerkunst - Abend. Eintrittskarten M. 4, 3, 2, 1, an der Konzertkasse Heckel 10-1 und 3-6 Uhr und an der Abendkasse im Kasino. 29066

Friedrichspark Sonntag, 13. Januar, nachm. 3-6 Uhr Militär-Konzert der Grenadier-Kapelle. Leitung: Obermusikmeister M. Vollmer. Eintrittspreis 50 Pfg., Kinder 20 Pfg. Abonnenten frei.

Kirchlich-polit. Vereinigung. Sonntag, den 12. Januar d. J., abends 8 Uhr Familien-Abend Mittwoch, den 13. Januar d. J., abends 7/9 Uhr Monats-Versammlung mit Vortrag im großen Saale des Prinzen Berthold (Griethofstraße) U 8, 23.

D-Zug Weinrestaurant P 2, 3 Täglich P 2, 3 Künstler-Konzerte der Geschw. Westerborough

Privat-Tanz-Institut Heinrich Ungehener Montag, den 27. Januar im Saale der Bäder-Anstalt, S 6, 40, Dienstag, den 28. Januar in meinem Privatlokal, Laurentiusstr. 17a, beghnen abends halb 9 Uhr meine Frühjahrs-Kurse.

Neu eröffnet! Masken-Salon N 2, 5 Laden N 2, 5

Vermischtes Zeichner. Fabel-Reisebeschreibungen in den Abendstunden. Offert. unter Nr. 7772 an die Expedition d. Bl.

Aur noch kurze Zeit! Landbutter 5 Pfd. à 1.05 Feine Süßrahmbutter 5 Pfd. à 1.26 Biergroßhandel G 2, 2, am Markt. Perfekte Schneiderei empfanglich in u. außer d. Stadt. 10160 A 2, 2, 2. Etod.

Schweizer Butter vom idyllisch große feine Zufahren 7716 Pfund 1.45 Butter-Konsum P 5, 12. Tel. 7004.

Klaviermacher empfiehlt sich im Stimmen, Reparieren v. Flügeln, Pianos u. sämtlichen Klavierinstrumenten Georg Seltz Burgstrasse 29 Langjährig Geschäftsführer der Firma Scharr & Haack Postkarte genügt. Gut empfohlene Person geht zur Klaviersuche. Scharr, ob. Privat. Frau Krampf, T 2, 14, 4. Et. 10729

Hochfeine vollfette Butter von Biederen und zum Ausbacken ganz hervorragend und ausgiebig Pfund 1.35 Butter-Konsum Tel. 7004

Masken. Veria. hochfein, neuartig. Damen-Masken billig u. off. Preis 1/2 Bismarckstr. 27, 4. Et. Hntf. 10401 Süddeutsche Spanierin in Seiden zu verm. od. 3 Pfd. L 15, 18 III. Baum. d. 3. Hof 10451 2. Hande 1000. Spanierin, gelb u. schwarz, billig u. am. od. 2. vert. P 4, 18, 5. Et. Hntf. 10811 Weg. Biederstr. 10841 2. vert. od. vert. 10841 Gr. Weg. Hntf. 15 part. I. Neue elegante Pierette in Samt u. Seide zu verkaufen oder zu verm. 10087 Badhofstr. 19, 2. Et. 7.

Süddeutsche Damenmaske Türkis u. Bismarckstr. 27, 4. Et. Hntf. 10401 Veria. Damenmasken zu verkaufen. 77604 Ludwigshafen. Ludwigshafen 21. I.

Süddeutsche Damenmaske Sprechüberlein od. französische Bismarckstr. 27, 4. Et. Hntf. 10401 Sprechüberlein. 6 part. Hntf.

Damenmasken (Trappertinnen) billig zu verkaufen für mittlere Preise. Angulichen O 2, 18, 4. Et. Hntf. v. Banger. 7475. 1. Et. bei Hntf. 7779











# Weisse Woche

## Eine Musterkollektion Wäsche zu Fabrikpreisen

Die Kollektion enthält: Damen-Tag- und Nachthemden, Nachtjacken, Beinkleider, 2- u. 3teilige Garnituren, Hemdhosen, Direktoirröcke, Matinees, Untertaillen, Röcke, Wagendecken, Stechkissen, Tragkleidchen, Taufkleidchen etc.

Die Vorräte sind durch Neu-Eingänge und Ergänzungen aus den Reserve-Lägern komplettiert worden und bietet unsere Weisse Woche hierdurch wieder eine gleich günstige Kaufgelegenheit wie am ersten Tage.



Kinderwagen-Decke

Aus weissem Stickereistoff mit Stickerei-Volant. Rosa oder hellblaue Unterlage. Reklampreis 95 Pf.



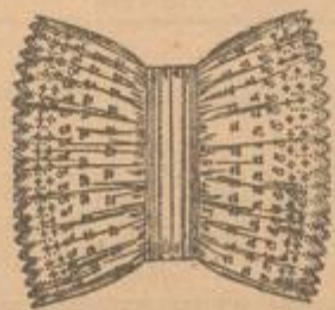
Prinzess-Rock mit breitem Stickerei-Volant und Stickerei-Besatz wie Abbildung . . . Stück 4<sup>95</sup>



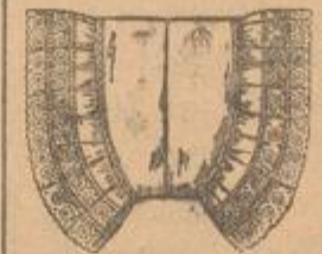
Stickerei-Rock aus eigener Anfertigung wie Abbildung . . . Stück 2<sup>75</sup> M.



Madeira-Hemd mit reicher handgestickter Passe, aus kräftigem Hemdentuch wie Abbildung . . . Stück 1<sup>48</sup>



Rockhose mit breitem Stickerei-Volant, eigene Anfertigung, wie Abbildung . . . Stück 2<sup>95</sup>



Garnitur mit reichen Stickerei-Durch- u. Ansätzen, wie Abbildung Hemd u. Beinkleid zusammen . . . 2<sup>95</sup>



Reform-Hemd mit breit. Stickerei-Ausführung hervorragend in schöner Qualität . . . Stück 1<sup>85</sup>



Beinkleid Kniefasson mit Stickerei-Ansatz wie Abbildung . . . Stück 95

- Ein Posten Damen-Kniehosen mit Stickerei-Durchsätzen zum Teil mit Banddurchzug . . . Stück 2<sup>25</sup>
- Ein Posten Damen-Nachthemden mit 4eckigem Ausschnitt oder Umlagekragen mit reichen Stickerei-Garnierungen . . . Stück 3<sup>90</sup>
- Ein Posten handgestickte u. handfestonierete Matinees . . . Stück 4<sup>90</sup>

Flausch-Matinees mit Blendenbesatz in vielen Farben . . . Stück 1<sup>70</sup>

- Taschentücher
- Damen-Tücher mit handgestickter Ecke . . . Stück 10
  - Damen-Tücher rein Leinen mit Hoblaum . . . Stück 25
  - Damen-Tücher rein Leinen mit unifarb. Kante . . . Stück 48
  - Linon-Tücher weiss . . . 1/2 Dtz. 95
  - Weisse Tücher rein Leinen Schuss . . . 1/2 Dtz. 165 M.



Stickerei-Rock mit hochbesticktem Volant wie Abbildung . . . Stück 3<sup>95</sup> M.

- Handarbeiten.
- Milieux auf weissem Stoff mit leichten Vorzeichnungen . . . Stück 68
  - Läufer aus weissem Stoff mit leichten Vorzeichnungen . . . Stück 68
  - Schoner auf weissem Stoff mit leichten Vorzeichnungen . . . Stück 68
  - Küchen-Ueberhandtuch vorgeseichnet . . . Stück 95
  - Kissenplatten mit Rückwand, vorgeseichnet in heraldischen Kreuzsch-Designs . . . Stück 95
  - Waschtischgarnituren vorgeseichnet . . . Stück 95
  - Korbdecken aus sogen. grauem Leinen . . . 78 65 48
  - ca. 170 cm breit, weiss, crème, grau . . . Meter 145 M.

- Modewaren.
- Robespierrekragen . . . Stück 1<sup>55</sup> M. 95 68
  - Jabots . . . Stück 1<sup>25</sup> M. 95 75 48
  - Spachtelkragen . . . Stück 1<sup>25</sup> M. 75 48
  - Stickereikragen . . . Stück 35
  - Halbfertige Blusen . . . Stück 2<sup>95</sup> 148 M.
  - Rockvolants Stücke à 2/3 Meter . . . Stück 35
  - Festons in Stücken von ca. 1/2 195 145 165 M. 95 78
  - und 4/5 Meter . . . Stück
  - Leinene Maschinenklöppelspitzen 45 30 20

# M. HIRSCHLAND & CO. MANNHEIM AN DEN PLANKEN.

## Buntes Feuilleton.

— Vom lustigen Oufel Sam. Zur Abgewöhnung. Also Sie wollen sich das Rauchen abgewöhnen, wie? „Ja, das ist meine Absicht.“ „Ein schweres Stück Arbeit, was?“ „O ja. Aber wissen Sie, meine Frau hat mir zu Weihnachten eine Aftte Zigaretten geschenkt, und das erleichtert mir die Sache.“ — Gute Quellen. Woher beziehen Sie eigentlich Ihre Güte, alter Freund? Gewöhnlich aus den Cafés. Aber ein oder zweimal bin ich auch schon so glücklich gewesen, sie in der Küche zu verwechseln.“ — Zu Examen. Professor: „Also nehmen wir an, Sie werden zu einem Fall von Blinddarmentzündung gerufen; was fragen Sie dann zuerst?“ Kandidat: „Nach der Adresse des Patienten.“ — Entschuldigt. Ich wundere mich höchlich, Ethel, wie Du dem schönen italienischen Grafen gestern abend gestatten konntest, Dich zu küssen.“ „Aber ich konnte wirklich nichts dagegen machen.“ „Ja, aber warum denn nicht?“ „Ich kann doch nicht italienisch.“ — Sein Neujahrsträum. „Denken Sie sich,“ so flüsterte er ihr zu, „in der Neujahrsträum träumte ich, ich hätte Ihnen einen Antrag gemacht.“ „Nun, und nahm ich ihn an?“ forschte sie neugierig. „Ja. Aber als ich dann bei Ihrem Vater um Ihre Hand anhalten wollte, da war ich so nervös, daß ich aufwachte.“

## Aus dem Großherzogtum.

— Dudenheim, 10. Jan. Neujahrsgarantulations-Enthebungsarten zu Gunsten der biesigen Ortsharmen haben gefast 150 Personen. Wenn auch der vereinnahmte Betrag nicht gerade sehr hoch ist, so konnte doch eine größere Anzahl bedürftiger Personen unterstützt werden.

— Reulshheim, 10. Jan. Zum Schulhausneubau in Reulshheim vergibt die Gr. Bezirksbau-Inspektion Mannheim bis Samstag, den 18. Januar die Bodenbeläge, Parkettboden, Fliesen, Maser-, Schreiner-, Schloffer- und Linderarbeiten in der üblichen Weise.

— Spielberg (W. Durloch), 9. Jan. Als die Witwe Mast mit Gällenfäden beschäftigt war, ließ sie ihr 14jähriges Töchterchen auf einer Lagerstange des Haffes aufsitzen. Auf der Wiese brach die Stange, das Kind stürzte ab und das volle Fass ging nach. Die Mutter konnte ihr Kind nur noch tot unter dem Fass hervorziehen.

— Dossenbach, 9. Jan. Nachts brach auf dem eine halbe Stunde von hier gegen Niedmatt zu gelegenen Dollwangerhof ein Brand aus. War auch das Wohnhaus zu retten, so ist der Pächter Hurm durch die Katastrophe doch empfindlich geschädigt, da er seine landwirtschaftlichen Maschinen nicht versichert hatte. Aus kamen 4 Stück Vieh in den Klammern um.



